

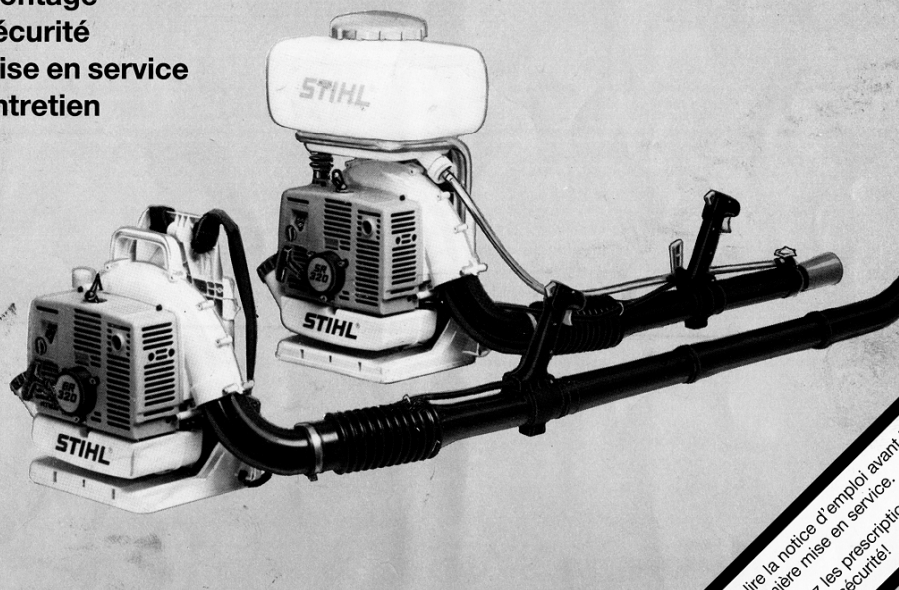
NOTICE D'UTILISATION:

**SOUFFLEUR THERMIQUE
STIHL BR 400**

JA_SOUFL003

STIHL BR 320, 400 SR 320, 400

Montage
Sécurité
Mise en service
Entretien



lire la notice d'emploi avant la
mise en service.
z les prescriptions
sécurité!

STIHL BR 320, BR 320 L, BR 400 STIHL SR 320, SR 400

La présente brochure contient la notice d'emploi pour l'utilisateur du souffleur/de l'atomiseur STIHL BR 320, BR 320 L, BR 400 et SR 320, SR 400. Nous vous recommandons de bien lire la notice d'emploi avant la mise en service. Vous éviterez ainsi un maniement incorrect de l'appareil.

Nous attirons votre attention sur les prescriptions de sécurité (pages 4 à 9). Veuillez lire ces instructions de façon attentive, même si vous êtes déjà familiarisé avec le maniement et l'utilisation d'un atomiseur.

STIHL travaille continuellement au perfectionnement de toutes les machines et dispositifs; nous devons donc nous réserver le droit de modifier éventuellement nos livraisons, qu'il s'agisse de la forme, de la technique ou de l'équipement. De ce fait, nous ne pourrions prendre en considération des réclamations basées sur les indications et illustrations de cette brochure.

Les revendeurs STIHL sont à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

Notice d'emploi

Table des matières

Composants importants BR 320, BR 320 L, BR 400	2
Composants importants SR 320, SR 400	3
Prescriptions de sécurité et technique de travail	4
Assemblage de l'appareil	10
Ajustage de la poignée de commande	12
Ajustage des bretelles	12
Carburant	13
Instructions de service générales	14
Poignée de commande	15
Lancement du moteur	16
Dispositif de dosage (atomiseur)	19
Buse de diffusion et grille de déviation (atomiseur)	20
Carburateur	21
Filtre à air	22
Dispositif de lancement	23
Accessoires optionnels pour souffleur et atomiseur	26
Instructions d'entretien	27
Caractéristiques techniques	28

Indication Importante pour la France

Conforme au code du Travail.

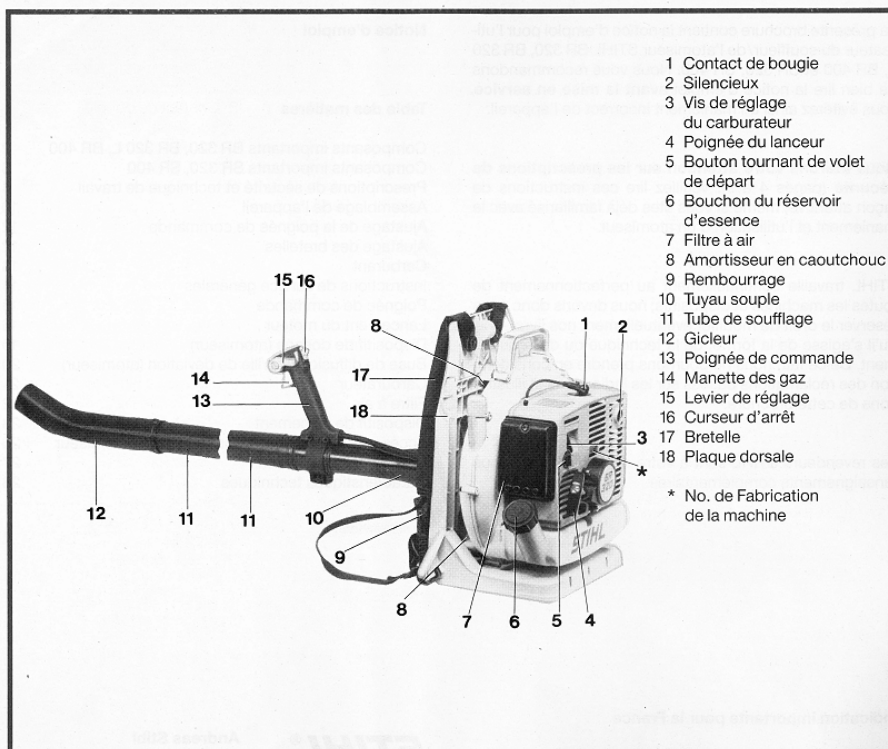
045R 351 0221. M4. K1. Täuber GmbH, Waiblingen Printed in Germany

STIHL®

© 1991 Andreas Stihl, Waiblingen

Andreas Stihl
D-7050 Waiblingen

Composants importants BR 320, BR 320 L, BR 400



Prescriptions de sécurité et techniques de travail

Avant-propos

Pour travailler avec le souffleur ou l'atomiseur, il faut impérativement respecter les prescriptions pour la prévention des accidents établies par les organismes professionnels compétents! Veuillez lire attentivement toute la notice d'emploi; toutes les instructions concernant le maniement du souffleur et de l'atomiseur servent également à votre propre sécurité!

Outre les instructions données aux différents chapitres de la notice d'emploi, veuillez impérativement respecter les points suivants:

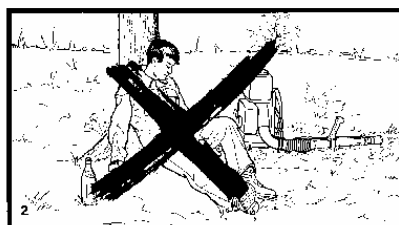
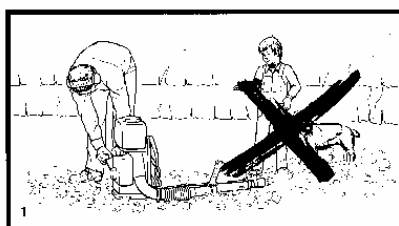
Instructions générales

Avant la première mise en service d'un nouvel appareil, le revendeur ou une personne qualifiée doit fournir toutes les indications utiles sur la mise en route et l'utilisation de l'appareil.

Dans le rayon d'action du souffleur et de l'atomiseur, l'opérateur est responsable envers les tierces personnes.

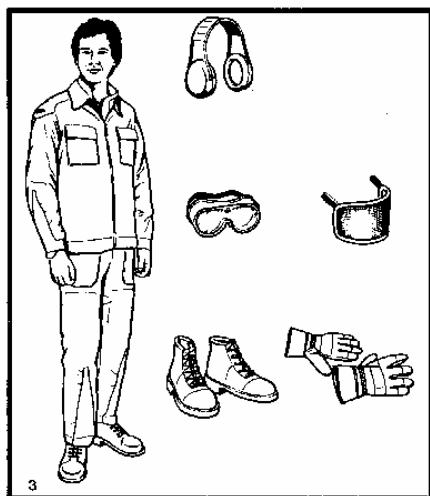
Les personnes de moins de 18 ans ne sont pas autorisées à travailler avec le souffleur ou l'atomiseur. Une exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans à condition qu'ils travaillent sous la surveillance d'une personne compétente. L'opérateur doit prendre toutes les précautions qui s'imposent pour que des enfants ou des animaux ne s'approchent pas du souffleur ou de l'atomiseur (Fig. 1).

Ne confier (prêter) le souffleur ou l'atomiseur qu'à des personnes qui se sont déjà familiarisées avec ces appareils et leur utilisation. Dans ce cas, toujours y joindre la notice d'emploi!



Pour travailler avec un souffleur ou un atomiseur, il est indispensable d'être en bonne santé et en bonne forme. Si vous êtes fatigué au cours du travail, faites des pauses à temps. Il ne faut pas travailler avec un souffleur ou un atomiseur après avoir consommé de l'alcool (Fig. 2).

Dans l'intérêt de votre propre sécurité et pour la protection de l'environnement, respectez les mesures de précaution générales en manipulant des produits phytosanitaires. Utilisez exclusivement les produits phytosanitaires homologués par les autorités officielles.



Attention en manipulant des produits chimiques! Respecter impérativement les prescriptions de sécurité établies par les fabricants de produits phytosanitaires.

Vêtements et équipements

Pour le travail avec le souffleur ou l'atomiseur, un équipement réglementaire est indispensable (Fig. 3).

L'équipement comprend des vêtements collants, des gants et des chaussures avec semelle antidérapante. Il est

absolument nécessaire de porter une visière de protection ou des lunettes de protection. Suivant les expériences actuelles, nous recommandons d'utiliser de préférence des lunettes de protection fermées pour travailler avec des produits phytosanitaires. Dans certaines situations, porter un masque respiratoire de protection pour éviter l'intoxication (voir page 6).

Au cours du travail, ne pas porter de vêtements qui pourraient être aspirés dans l'ouverture d'aspiration d'air (p. ex. châles, blouses de travail, cravates etc.). Protéger impérativement les cheveux longs (p. ex. au moyen d'un filet à cheveux).

Pour se préserver l'ouïe, l'opérateur doit porter des protège-oreilles insonorisants.

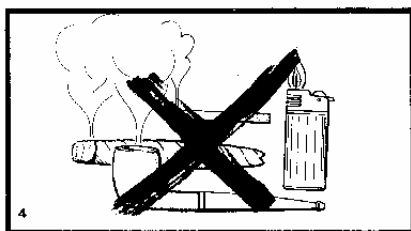
Changer immédiatement les vêtements imprégnés de produits phytosanitaires ou d'insecticides.

Préparatifs pour le lancement et démarrage du moteur

Les souffleurs et les atomiseurs STIHL ne peuvent être maniés que par une seule personne à la fois. Au cours du lancement du moteur, personne d'autre ne doit se trouver dans un rayon de 10 mètres autour de l'appareil. Faire particulièrement attention aux enfants et aux animaux domestiques.

Au cours du lancement, l'opérateur doit chercher une position confortable et sûre et tenir l'appareil de façon sûre.

Chaque fois, avant de commencer le travail et de lancer le moteur, s'assurer que le souffleur ou l'atomiseur soit dans un bon état de fonctionnement et que son équipement soit réglementaire. Contrôler tout particulièrement le curseur d'arrêt et la commande des gaz.



En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et ne pas s'approcher d'une flamme. Ne pas renverser du carburant (Fig. 4). Le plein de carburant ne doit pas être fait avec le moteur en marche.

Si l'on a renversé du carburant en faisant le plein, nettoyer immédiatement l'appareil et toujours démarrer le moteur au moins à 3 m du lieu où vous avez fait le plein (danger d'incendie).

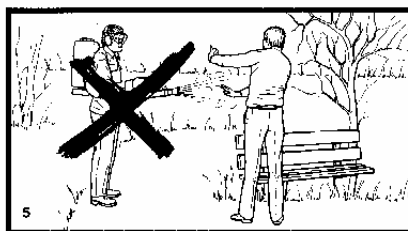
Ne pas faire le plein lorsque l'appareil est très chaud. Le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur et peut s'échapper par le bouchon du réservoir (danger d'incendie). Veillez également à ce que vos vêtements n'entrent pas en contact avec du carburant, sinon changez-les immédiatement. Le souffleur ou l'atomiseur ne doit pas être démarré ou utilisé dans les locaux fermés (danger d'intoxication).

Attitude au cours du travail, règles de sécurité

Avant de commencer le travail, régler les bretelles suivant la taille de l'opérateur.

Entourer fermement la poignée avec le pouce. Avant de commencer le travail, contrôler la poignée et la nettoyer, le cas échéant.

Travailler exclusivement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Travailler calmement et prudemment pour éviter de mettre d'autres personnes en danger.



Veiller toujours à ce que **personne ne se trouve dans la direction du soufflage ou de la pulvérisation**. De petites particules peuvent être projetées à grande vitesse par le souffleur ou l'atomiseur (Fig. 5).

Ne pas travailler avec le souffleur ou l'atomiseur dans les locaux fermés et étroits – danger d'intoxication par les insecticides et les gaz d'échappement. Pour travailler dans les serres bien aérées ou dans les plantations épaisses et hautes et pour le poudrage de produits dangereux, utiliser un masque respiratoire de protection! Observer la direction du vent! Ne pas travailler contre le vent. L'appareil en fonctionnement, l'opérateur doit seulement se déplacer vers l'avant!

En cas de besoin, on peut rapidement se débarrasser de l'appareil en déclenchant les attaches rapides qui se trouvent de chaque côté (voir chapitre «Ajustage des bretelles») et en se dégageant ensuite des bretelles. En cas d'utilisation de la ceinture supplémentaire, il faut tout d'abord desserrer cette ceinture. Avant la première mise en service de l'appareil, il faut s'exercer à déclencher à plusieurs reprises les attaches rapides, afin d'être familiarisé avec le maniement.

Veillez à ce que des corps étrangers ne pénètrent pas dans l'ouverture d'aspiration. Ceux-ci pourraient détruire le ventilateur et produire des accidents.

Au cours du lancement du moteur et pendant le travail avec le souffleur ou l'atomiseur, personne d'autre ne doit se trouver dans un rayon d'action de 12 mètres autour de l'appareil.

Pour transporter le souffleur ou l'atomiseur dans un véhicule, toujours s'assurer qu'il soit bien placé afin d'éviter des détériorations.

Au moment de la construction de l'appareil, le constructeur n'a pas pris connaissance d'effets nuisibles produits par les produits phytosanitaires homologués par l'institution biologique de l'Allemagne Fédérale (BBA) sur les matières premières de l'appareil.

Entretien et réparations

Il ne faut effectuer que les travaux d'entretien et les réparations décrits dans la présente notice d'emploi. Des réparations plus poussées doivent être confiées à un service STIHL. Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine STIHL. Il est absolument interdit d'apporter des modifications sur l'appareil, car cela pourrait présenter de grands risques d'accident.

Il est interdit d'entreposer l'appareil ou de procéder à son entretien à proximité de flammes.

Arrêter impérativement le moteur avant d'entreprendre toute opération d'entretien ou réparation!

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir d'essence. Utiliser les bougies d'allumage prescrites et s'assurer qu'elles se trouvent dans un état impeccable. Vérifier le câble d'allumage.

Vérifier aussi l'état du silencieux d'échappement (danger d'incendie, troubles de l'ouïe). Il est interdit d'utiliser l'appareil ayant un silencieux défectueux ou sans silencieux. Ne pas toucher au silencieux d'échappement très chaud.

Chaque jour avant de commencer le travail, vérifier les éléments en caoutchouc servant à la suspension du groupe moteur dans le cadre porteur, en les soumettant à un contrôle visuel. Les éléments défectueux ou portant des fissures superficielles doivent immédiatement être remplacés par un service STIHL. N'emmagasiner le carburant et l'huile que dans des bidons qui sont conformes aux instructions et étiquetés correctement.

Après une période de rodage de 2 heures de service environ, il faut vérifier et éventuellement ajuster l'assise et le serrage de tous les vis et écrous accessibles de l'appareil – à l'exception des vis de réglage du carburateur –.

Après la fin du travail, il faut vider et rincer le réservoir à liquide. Attention, les restes d'insecticides et les liquides de rinçage des appareils ne doivent pas être versés dans les canalisations d'écoulement, les rivières, les fossés d'écoulement ou de drainage, les caniveaux et fosses etc., mais il faut procéder à l'élimination des liquides en question suivant les lois du centre international pour l'élimination des déchets (LAGA).

Remettre les liquides phytosanitaires et les insecticides préparés, qui ne peuvent pas être utilisés jusqu'à épuisement, aux services spéciaux déterminés par les communes pour les déchets spéciaux.

Ne jamais conserver le liquide à pulvériser dans le réservoir pendant plusieurs jours.

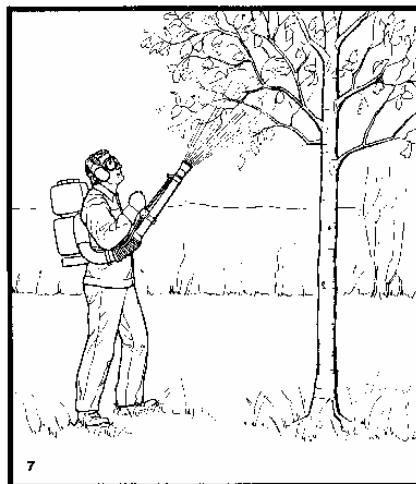
En le laissant inemployé pendant une courte période, entreposer l'appareil avec le réservoir rempli dans un endroit sec jusqu'à sa prochaine mise en service. Ne pas exposer le réservoir à liquide à une insolation directe pendant une période prolongée étant donné que les rayons ultraviolets produisent une dégradation de la matière.



L'écartement des électrodes de la bougie doit être de 0,5 mm, et il doit être contrôlé, à l'aide d'une jauge d'épaisseur, et ajusté au plus tard après 50 heures de service. Si les électrodes sont fortement usées, monter une nouvelle bougie.

Utilisation du souffleur et de l'atomiseur

Les souffleurs BR 320/400 et les atomiseurs SR 320/400 se portent sur le dos et peuvent être mariés par une main (la main droite tenant la poignée de commande; Fig. 6 et 7).



L'appareil ne doit être utilisé que dans le domaine d'application mentionné dans la notice d'emploi.

Au cours du travail, respecter impérativement les prescriptions de sécurité.

Travail avec le souffleur

Le souffleur permet d'enlever les feuilles, l'herbe, le papier, la poussière et la neige, par exemple dans les jardins, stades, aires de stationnement ou dans les entrées. Il convient aussi pour sécher les voitures et pour nettoyer les sentiers de chasse dans la forêt (Fig. 6).

Travail avec l'atomiseur

L'atomiseur convient pour l'atomisation de produits phytosanitaires homologués par les autorités de votre pays (Fig.7). En outre, il est possible de l'utiliser pour l'épandage de granulés, par exemple engrais chimiques ou nourriture des poissons en forme de granulés et pour l'épandage de graines d'herbe (accessoire optionnel).

Remplissage du réservoir à liquide

Préparer les liquides à pulvériser, autant que possible, en plein air, sinon s'assurer que l'aération est parfaite. Vider soigneusement les récipients contenant les produits à pulvériser et les rincer après avoir préparé le liquide à pulvériser. Calculer avec précision votre besoin en liquide à pulvériser! Procéder avec un soin tout particulier en versant l'eau dans le réservoir afin d'éviter que le liquide ne déborde du réservoir et que les produits phytosanitaires, même en très petites quantités, ne soient pas transportés dans le sol; en outre, fermer le levier d'arrêt! Eviter la production de mousse, danger de débordement! Ne pas plonger les tuyaux de remplissage d'eau dans le liquide à pulvériser car ce liquide serait aspiré dans la canalisation d'eau au moment d'une subite dépression (p.ex. dans l'alimentation en eau).

Travail avec le dispositif d'aspiration

Le dispositif d'aspiration peut être utilisé pour l'aspiration de feuilles mortes, d'herbe ou autres. **N'aspirez jamais** de corps incandescents, tels que cendre très chaude, bouts de cigarettes qui couvent encore sous la cendre, etc. Evitez également les applications au cours desquelles le sac de ramassage risque de prendre feu. Ne travaillez jamais à proximité de flammes.

Assemblage de l'appareil

Pour faciliter l'expédition, l'appareil est livré en partie désassemblé et doit donc être complété avant la première mise en service.

Sur la face inférieure de l'appareil se trouve l'outillage (1 clé multiple et 1 tournevis pour carburateur) à l'aide duquel l'assemblage peut être effectué.

Montage du coude (souffleur et atomiseur)

- Aligner les butées du coude (1) et du raccord (2) du carter de turbine.
- Glisser le coude (1) à fond dans le raccord (2), tout en veillant à ce que le câble de commande des gaz soit posé autour la face extérieure du coude (1).
- Poser un écrou (3) dans chacune des prises hexagonales moulées dans le raccord.
- Du côté opposé, visser une vis (4) dans chaque trou et les serrer modérément (le coude doit rester mobile).

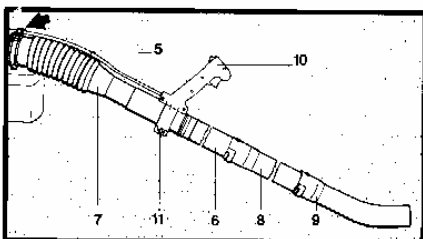
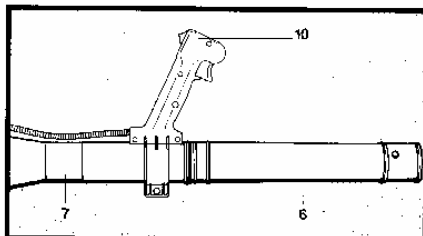
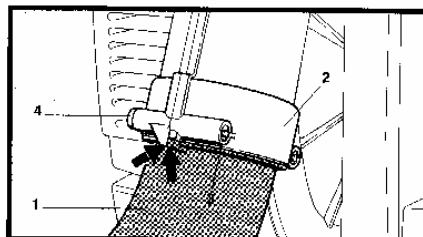
Important! Le câble de commande des gaz avec câble de commutateur d'arrêt intégré est déjà logé dans la poignée de commande et accroché au moteur. Il ne doit pas être brisé lors du montage.

- Immobiliser le câble de commande des gaz sur le tuyau souple à l'aide de l'attache (5) et l'accrocher dans l'oeillet du collier (flèche).

Montage du tube de soufflage (seulement souffleur)

- Glisser le tube de soufflage (6) dans le tuyau souple (7; fig. 2).
- Glisser le tube de soufflage (6) sur l'extrémité libre du tube de soufflage (6) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrouillage à baïonnette s'encroûte.
- Glisser la buse (9) sur l'extrémité libre du tube de soufflage (6) et tourner vers la droite jusqu'à ce que le verrouillage à baïonnette s'encroûte.

En haut: Coude installé sur le carter de turbine
Au milieu: Tube de soufflage glissé dans le tuyau souple
En bas: Tube de soufflage complet avec buse

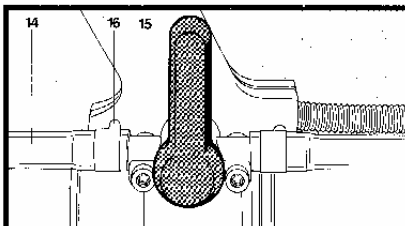
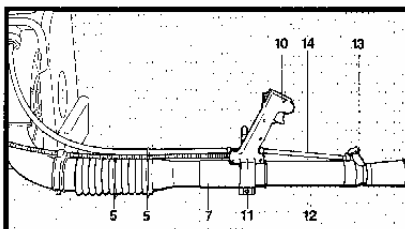


- Tourner le tuyau souple (7) à fond vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et le maintenir dans cette position jusqu'à la fin des travaux de réglage qui suivent.
- Tourner la poignée de commande (10) à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle se trouve placée à l'horizontale.
- Tourner le tube de soufflage complet à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'ouverture de sortie de la buse (9) soit orientée dans la même direction que la poignée de commande.
- Serrer la vis de serrage (11). (Observer les instructions du chapitre «Ajustage de la poignée de commande»).

Montage du dispositif atomiseur (seulement atomiseur)

- Glisser l'extrémité libre du tube de rallonge (12) à fond dans le tuyau souple (7).
- Tourner le tuyau souple (7) à fond vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et le maintenir dans cette position jusqu'à la fin des travaux de réglage qui suivent.
- Tourner la poignée de commande (10) à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle se trouve placée à l'horizontale.
- Tourner le tube de rallonge (12) à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le robinet de dosage (13) soit orienté dans la même direction que la poignée de commande.
- Serrer la vis de serrage (11). (Observer les instructions du chapitre «Ajustage de la poignée de commande»).
- Glisser l'extrémité libre du tuyau à liquide (14) par-dessus l'embout du robinet d'arrêt (15) et la serrer avec le collier (16).
- Fixer le tuyau à liquide sur le tuyau souple à l'aide de l'attache (5).

En haut: Dispositif atomiseur complètement assemblé
En bas: Levier de robinet d'arrêt à la verticale



Fermer le robinet d'arrêt (placer le levier vers le haut).

Verser le produit dans le réservoir et contrôler l'étanchéité de tous les raccords de tuyaux.

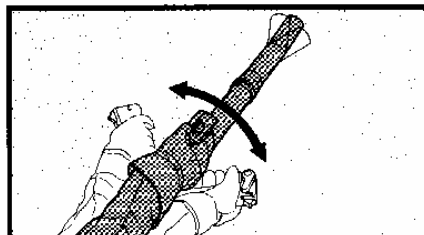
Etant donné la mobilité du tuyau souple, il est possible de faire pivoter le tube de soufflage ou le dispositif atomiseur de 90° environ à gauche ou à droite, à l'aide de la poignée de commande, en partant de la position moyenne (poignée de commande placée à la verticale).

Ajustage de la poignée de commande

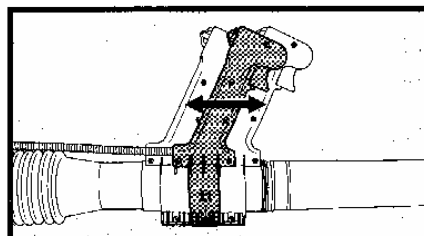
La poignée de commande peut être ajustée sur le tuyau souple suivant la longueur des bras de l'opérateur.

Pour cela, il faut procéder de la manière suivante:

- Mettre l'appareil sur le dos.
- Desserrer la vis de serrage (11).
- Ajuster la poignée de commande suivant la longueur des bras de l'opérateur, en la déplaçant sur le tuyau souple dans le sens longitudinal.
- Serrer la vis de serrage (11).



En haut: Rayon d'action du dispositif de soufflage
Au milieu: Zone de déplacement de la poignée de commande
En bas: Les extrémités des bretelles sont tirées vers le bas (à gauche)
Soulèvement des boucles d'adaptation (à droite)

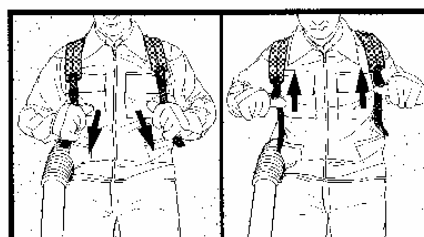


Ajustage des bretelles

Les bretelles fixées sur la plaque dorsale peuvent être ajustées à la longueur nécessaire à l'aide de boucles d'adaptation.

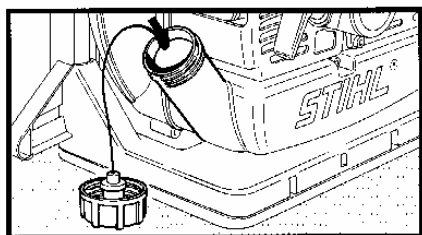
En tirant les deux extrémités de bretelles vers le bas, les bretelles se tendent. En soulevant les deux boucles d'adaptation, les bretelles se détendent.

Les bretelles doivent être ajustées de telle sorte que la plaque dorsale porte fermement et de façon sûre sur le dos de l'opérateur.



Carburant

Bouchon du réservoir d'essence ouvert



Le moteur deux temps doit être alimenté avec un mélange d'essence de **marque** et d'huile de **qualité**.

Pour préparer le mélange, il faut utiliser de l'essence ordinaire de **marque** (sans plomb ou au plomb) avec un taux d'octane minimum de 90 ROZ. Si l'indice d'octane de l'essence ordinaire est inférieur à ce chiffre, il faut utiliser du «**Super**». Pour des raisons de santé et de pollution, l'essence sans plomb est recommandée.

En utilisant un carburant avec un taux d'octane inférieur à 90 ROZ, la combustion est mauvaise (provoquant un «cliquetis» du moteur) suivie d'une augmentation de la température et de détérioration du moteur par grippage du piston.

Outre l'indice d'octane, la composition chimique de l'essence est importante. Certains composés chimiques ont une action agressive sur les pièces en matière synthétique (membrane, joint, conduit, etc...) et sur les pièces en magnésium. Cela peut entraîner des perturbations dans le fonctionnement du moteur et/ou détériorer le réservoir d'essence. C'est pour cette raison que nous recommandons des carburants de **marque**.

Pour effectuer le mélange carburant, les huiles pour moteur deux temps de **marque** sont tolérées.

Nous recommandons l'huile haute performance STIHL; elle est spécialement élaborée pour les moteurs deux temps tournant à haut régime et garantit une grande longévité du moteur.

Exemples de composition du mélange de carburant:

Essence	Huile moteur		Huile moteur	
litres	mélanges 1:50		mélanges (1:25)	
	litres	(cm ³)	litres	(cm ³)
1	0,02	(20)	0,040	(40)
5	0,10	(100)	0,200	(200)
10	0,20	(200)	0,400	(400)
15	0,30	(300)	0,600	(600)
20	0,40	(400)	0,800	(800)
25	0,50	(500)	1,000	(1000)

Attention! Il faut éviter de mettre en contact direct la peau avec l'essence. Son inhalation est à éviter.

Ne pas préparer un volume de mélange trop important pour une période trop longue. Ne préparer un mélange que pour quelques mois et ne l'entreposer que dans des bidons spécialement conçus pour le carburant. Verser d'abord l'huile et ensuite l'essence.

Nettoyer régulièrement le bidon de mélange et le réservoir d'essence de la machine. Agiter vigoureusement le bidon contenant le mélange avant de faire le plein du réservoir. Si la machine ne doit pas travailler pendant un certain temps, vider le réservoir d'essence et le nettoyez; ne pas oublier ensuite de faire tourner la machine jusqu'à ce que le carburateur se soit complètement vidé du mélange.

Nettoyer le bouchon d'essence du réservoir et changer tous les ans le filtre de la crépine d'aspiration du réservoir.

Instructions de service générales

Première mise en service

Jusqu'à épuisement des trois premiers pleins du réservoir, il faut faire tourner la machine neuve avec un réglage du carburateur légèrement plus riche (voir au paragraphe «Carburateur») afin que la surface de glissement du cylindre et les roulements soient additionnellement graissés au cours de la période de rodage.

Etant donné que tous les éléments mobiles doivent d'abord s'adapter les uns sur les autres, il y a au cours de la période de rodage encore une résistance de frottement plus élevée dans le bloc moteur. Le moteur n'atteint donc sa puissance maximale qu'après avoir fait environ 5 à 15 fois le plein du réservoir. Pour obtenir une soi-disante augmentation de puissance, il ne faut en aucun cas tellement appauvrir le réglage du carburateur que la vitesse admissible au maximum (voir «Caractéristiques techniques» et «Carburateur») soit dépassée.

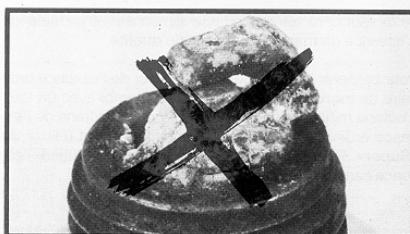
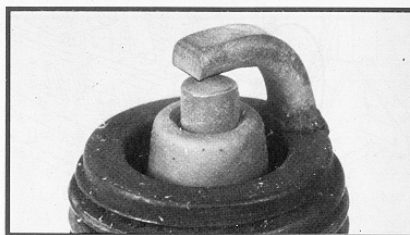
Au cours du fonctionnement

Après l'avoir fait tourner à pleine charge pendant une période prolongée, il est recommandé de ne pas arrêter le moteur immédiatement mais de le faire encore tourner brièvement en marche à vide. De cette manière, la chaleur qui s'est produite dans le bloc moteur pendant que le moteur a tourné à pleine charge peut encore être expulsée par l'air de refroidissement et on évite ainsi une sollicitation extrême des pièces qui sont directement montées sur le bloc moteur (dispositif d'allumage, carburateur) à la suite d'une accumulation de chaleur.

Bougie

Un réglage incorrect du carburateur, un mauvais taux du mélange (trop d'huile moteur dans le carburant), un filtre à air encrassé et des conditions de fonctionnement défavorables (surtout fonctionnement à charge partielle etc.) influencent l'état de la bougie. A la suite de ces influences,

En haut: Bougie en état impeccable
En bas: Bougie avec dépôts sur le pied d'isolateur à la suite de mauvaises conditions de fonctionnement



des dépôts se forment sur le pied d'isolateur qui peuvent entraîner des perturbations dans le fonctionnement. Si le rendement du moteur est insuffisant, si vous rencontrez des difficultés au démarrage ou des perturbations en marche à vide, contrôlez d'abord la bougie avant de prendre toute autre mesure. Nettoyez la bougie encrassée, contrôlez l'écartement des électrodes et ajustez-le, le cas échéant. L'écartement prescrit est de 0,5 mm. Après 100 heures de service environ (ou plus tôt, si les électrodes sont fortement usées), la bougie doit être remplacée. Pour assurer un fonctionnement sans troubles, il faut également porter remède aux sources d'encrassement de la bougie.

Poignée de commande

La poignée de commande a deux fonctions: elle permet, d'une part, à l'utilisateur de diriger à volonté le flux d'air et de produit à pulvériser.

D'autre part, les éléments de commande (courseur d'arrêt, manette des gaz et levier de réglage) disposés sur la poignée de commande permettent à l'opérateur de régler la marche du moteur à volonté.

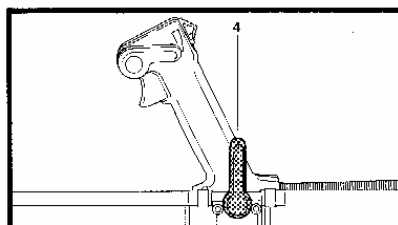
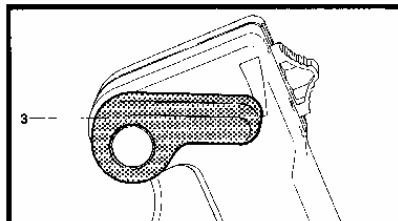
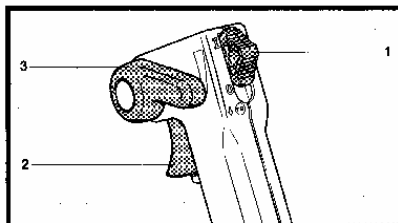
Le curseur d'arrêt (1) assure l'arrêt du moteur en marche. Lorsque le curseur se trouve en position «1», le moteur est en ordre de marche. Lorsque le curseur se trouve en position «0», l'allumage est coupé, le moteur s'arrête et il n'est plus possible de démarrer le moteur.

Avec la manette des gaz (2), l'opérateur peut régler le régime du moteur, en continu, du régime de ralenti jusqu'au régime maximal.

A l'aide du levier de réglage (3), il est possible d'ajuster un régime moteur quelconque, c'est-à-dire d'immobiliser la manette des gaz dans la position souhaitée entre le ralenti et le régime maximal. Pour cela, faire pivoter le levier de réglage de bas en haut et l'arrêter dans la position souhaitée. Le levier de réglage, qui tourne difficilement, reste automatiquement dans la position choisie. Lorsqu'on ramène le levier de réglage dans sa position de fin de course inférieure (illustration), le moteur tourne au régime de ralenti. Pour arrêter le moteur, il convient de veiller à ce que le levier de réglage se trouve dans sa position de fin de course inférieure.

Sur l'atomiseur, la poignée de commande porte en plus le robinet d'arrêt de produit à pulvériser. Lorsque le levier (4) du robinet d'arrêt est orienté parallèlement au tuyau souple, le passage est ouvert à fond. Le robinet d'arrêt est fermé lorsque son levier (4) est orienté à la verticale vers le haut.

En haut: Poignée de commande avec curseur d'arrêt, manette des gaz et levier de réglage
Au centre: Levier de réglage en position de fin de course inférieure
En bas: Levier pour robinet d'arrêt



IMPORTANT: Moteur 2 temps (Mélange à 4%)

Lancement du moteur



En haut: Manette des gaz et levier de réglage en position «Gaz de démarrage»
Au milieu: Bouton tournant en position «Démarrage à froid»
En bas: Bouton tournant en position «Démarrage à chaud»

Pour lancer le moteur, poser l'appareil sur le sol, sur une aire dégagée. L'opérateur doit de tenir bien d'aplomb, tenir fermement l'appareil et veiller à ce que le ventilateur (entre moteur et plaque dorsale) ne risque pas d'aspirer des objets quelconques.

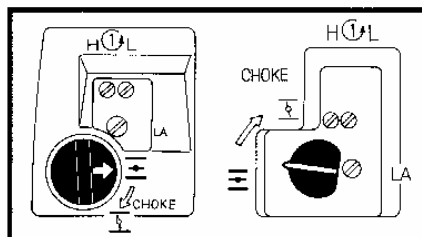
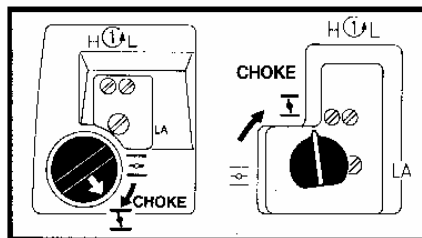
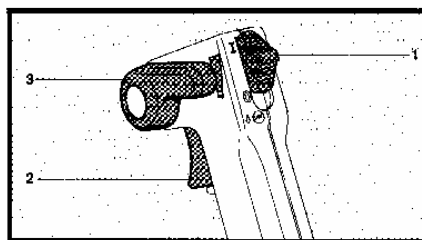
1. Préparatifs avant le démarrage

1.1 Amener le curseur d'arrêt (1) de la poignée de commande en position «1». Amener le levier de réglage (3) à mi-distance entre les deux butées de fin de course. La manette des gaz (2) se trouve alors en position de «gaz de démarrage».

1.2 Si le moteur est froid: faire tourner le bouton (4) du volet de départ dans le sens de la flèche Z (choke).

1.3 Si le moteur est chaud: faire tourner le bouton (4) du volet de départ dans le sens contraire à la flèche.

Remarque: Ceci est également valable si le moteur avait déjà été mis en marche mais est encore froid.



En haut: Lancement du moteur
Au centre: Levier de réglage en position de fin de course inférieure
En bas: Curseur d'arrêt en position «STOP»

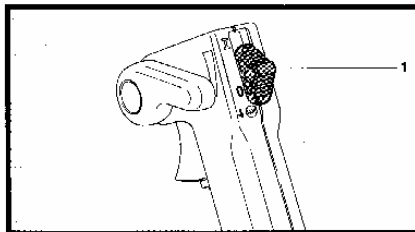
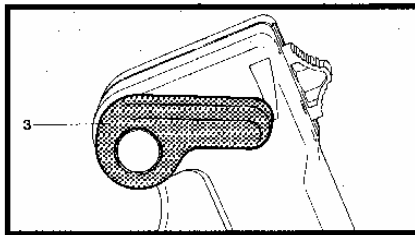
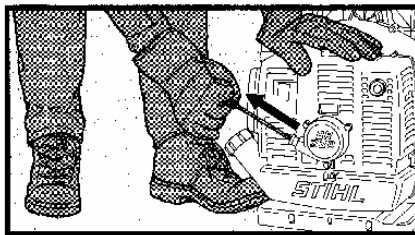
2. Pour lancer le moteur, maintenir fermement l'appareil en posant la main gauche sur la face supérieure et poser un pied sur la plaque d'assise pour que l'appareil ne risque pas de glisser. Avec la main droite, tirer lentement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une première résistance devienne perceptible puis tirer rapidement et vigoureusement sur le câble. Le câble ne doit toutefois être sorti que sur une longueur maximale d'env. 70 cm, sinon il risque de casser.

Ne pas lâcher la poignée pour que le câble ne s'enroule pas trop vite; au contraire, la laisser revenir lentement de telle sorte que le câble s'enroule impeccablement.

Répéter les tentatives de démarrage jusqu'à ce que le moteur allume pour la première fois. Après cela ouvrir immédiatement le volet de départ (faire tourner le bouton du volet de départ dans le sens contraire à la flèche) puis poursuivre les tentatives de lancement.

3. Une fois que le moteur tourne, ramener immédiatement le levier de réglage (3) dans la position de fin de course inférieure (fig.) afin que le moteur passe au ralenti.

4. Pour arrêter le moteur, repousser le curseur d'arrêt (1) en position «STOP».



Autres précautions à prendre au lancement du moteur:

Au cours du lancement du moteur froid, le volet de départ ne doit être fermé (position «choke») que jusqu'au premier coup d'allumage du moteur (bruits d'explosion perceptibles). Après cela, ouvrir à fond le volet de départ (faire tourner le bouton du volet de départ dans le sens contraire à la flèche, même si le moteur recule et que de nouvelles tentatives de lancement sont nécessaires. Si le volet de départ n'est pas ouvert, la chambre de combustion se remplit de carburant et le moteur est «noyé».

Si le volet de départ est ouvert après le premier coup d'allumage du moteur et que le moteur ne part toujours pas, malgré plusieurs tentatives de lancement, il faut en conclure que le moteur est déjà «noyé». Dans ce cas, dévisser et sécher la bougie d'allumage. La bougie étant dévissée, lancer plusieurs fois le moteur en tirant sur le câble de lancement pour ventiler la chambre de combustion. Au cours de cette opération, placer le curseur d'arrêt en position «STOP» et la manette des gaz en position «Plains gaz».

Si l'appareil est neuf – ou s'il est tombé en panne sèche – une fois que le réservoir de carburant a été rempli le moteur ne peut pas partir à la première tentative de lancement, car plusieurs tours de vilebrequin sont nécessaires pour que la pompe d'alimentation du carburateur envoie suffisamment de carburant au carburateur.

Dispositif de dosage (atomiseur)

En tournant le robinet de dosage (1) de la buse (2) l'opérateur peut régler, en continu, le débit de l'atomiseur. On obtient le débit minimal dans la position de dosage 1 et le débit maximal dans la position 6.

Les chiffres marqués sur le robinet de dosage (1) doivent coïncider avec l'ergot (3) venu de fonderie, situé sous le robinet de dosage (1).

Significations des chiffres marqués sur le robinet de dosage (1):

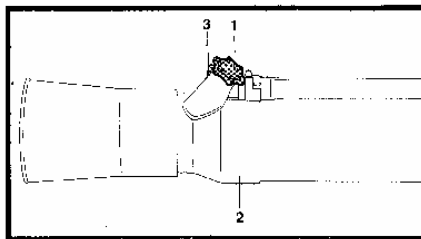
1. Débit sans pompe de refoulement

Position de dosage	Débit (l/mn) sans grille de déviation	Débit (l/mn) avec grille de déviation
1	0,2	0,2
2	0,8	0,8
3	1,6	1,5
4	2,3	2,2
5	2,65	2,6
6	2,9	2,8

2. Débit avec pompe de refoulement (position de dosage 6)

Buse de dosage	Débit (l/mn) SR 320	Débit (l/mn) SR 400
1	0,52	0,67
2	1,53	1,71
3	2,51	2,75

Buse avec robinet de dosage



Contrôle du dispositif de dosage (sans pompe de refoulement)

- Poser l'appareil sur le sol.
- Remplir le réservoir avec de l'eau jusqu'à la marque de 10 litres.
- Placer le robinet de dosage (1) dans la position de dosage 6.
- Démarrer l'appareil (grille de déviation déposée).
- En maintenant le tube de l'atomiseur à l'horizontale, accélérer à pleins gaz puis vider le réservoir jusqu'à la marque de 5 litres et noter le temps nécessaire au vidage.

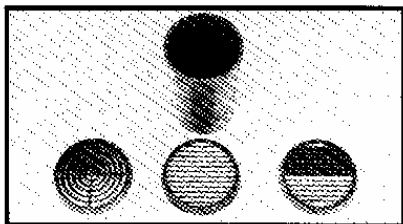
Le vidage de 5 litres de liquide, avec l'appareil SR 320 ou SR 400, doit durer 80 à 100 sec.

Si le temps enregistré diffère, vérifier si le dispositif de dosage n'est pas encrassé; le nettoyer si nécessaire. De plus, il convient de vérifier le réglage du moteur et de le rectifier si nécessaire.

Si ces opérations n'apportent pas d'amélioration, consulter le Service STIHL.

Buse de diffusion et grille de déviation

Buse de diffusion avec différentes grilles de déviation



Une buse de diffusion et trois grilles de déviation interchangeables donnent la possibilité de varier la forme et la direction du jet pulvérisateur.

Avec la grille conique, le produit est pulvérisé sous forme d'un large et court nuage.

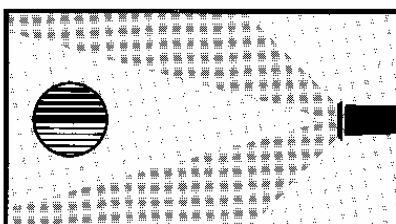
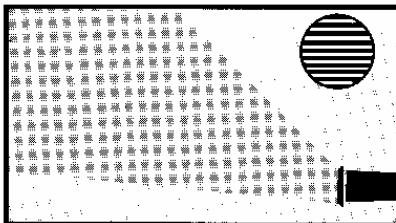
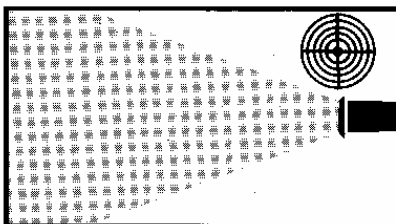
La grille de déviation donne au jet une direction autre que la direction de sortie normale; on l'utilise notamment pour arroser les plantations basses.

La grille de déviation double provoque une déviation du jet pulvérisateur des deux côtés. Dans les plantations étroites, il est possible de cette façon, de traiter deux rangées à la fois.

Si vous pulvérisiez sans buse de diffusion, vous pouvez arriver à une hauteur maximum de 10 m.

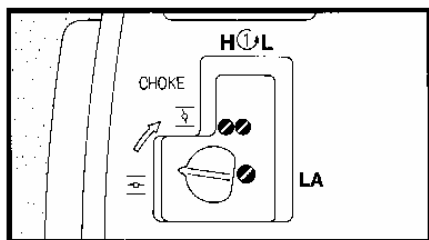
En utilisant la buse de diffusion sans grille de déviation, on obtient sur un grand rayon d'action un brouillard très fin.

En haut: Grille conique
Au milieu: Grille de déviation
En bas: Grille de déviation double



Carburateur

H = Vis de réglage principale
L = Vis de réglage de ralenti
LA = Vis de réglage de vitesse de ralenti



Lors de la marche d'essai du moteur neuf, à l'usine, le réglage du carburateur est légèrement plus riche afin que la surface de glissement du cylindre et les roulements bénéficient d'une lubrification supplémentaire pendant la période de rodage. Ce réglage doit être maintenu pendant une période de fonctionnement équivalant aux trois premiers pleins du réservoir. Après cela, la vis de réglage principale peut être tournée de 1/6 de tour au maximum, dans le sens des aiguilles d'une montre (réglage plus pauvre du mélange). (Attention! Voir «Corrections à la vis de réglage principale...»).

En cas d'utilisation à haute altitude (en montagne) ou au niveau de la mer, il faut parfois légèrement rectifier ce réglage. A cet effet, agir sur les deux vis de réglage (L et H) comme suit: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (réglage plus pauvre) en montagne et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (réglage plus riche) au niveau de la mer.

La moindre rotation des vis de réglage entraîne une variation sensible de la marche du moteur. Procéder au réglage du carburateur exclusivement sur le moteur chaud, le filtre à air étant nettoyé.

Le réglage de la vis de réglage principale influe d'une part sur la puissance et d'autre part sur la vitesse maximale du moteur. Avec un réglage trop pauvre (vis de réglage principale) tournée trop loin dans le sens des aiguilles d'une montre) le bloc moteur risque d'être endommagé en particulier par un manque de lubrification et une surchauffe. **Une correction sur la vis de réglage principale** est permise exclusivement si l'on dispose d'un compte-tours de précision. Pour cela, à pleins gaz, ajuster le régime maximal en agissant sur la vis de réglage principale dans le sens des aiguilles d'une montre, à l'aide du compte-tours. En partant de ce réglage, faire tourner la vis de réglage principale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le régime tombe d'env. 150 tr/mn.

Réglage de base

S'il faut refaire complètement le réglage du carburateur, il est nécessaire de procéder tout d'abord au réglage de base qui sert de repère pour la mise au point de précision. Pour cela, serrer prudemment les deux vis de réglage à fond en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Après cela, effectuer le réglage suivant:

Vis de réglage principale H: Ouverture de 1 tour
Vis de réglage de ralenti L: Ouverture de 1 tour

Si l'on ne dispose pas d'un compte-tours de précision, il est interdit d'effectuer un réglage plus pauvre de la vis de réglage principale, au delà du réglage de base.

Si le moteur ne tourne pas régulièrement en marche à vide; mauvaise accélération

Réglage trop pauvre de la marche à vide; tournez la vis de réglage de ralenti (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement et accélère bien.

Panache de fumée des gaz d'échappement en marche à vide

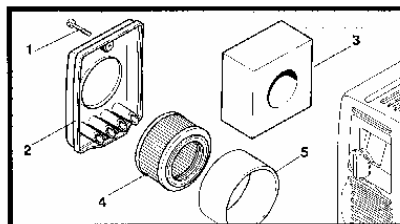
Réglage trop riche de la marche à vide; tournez la vis de réglage de ralenti (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vitesse du moteur baisse. A partir de ce réglage, tournez d'un quart de tour dans l'autre sens et contrôlez si le moteur accélère bien en donnant les gaz.

Après chaque modification du réglage de la vis de réglage de ralenti, il faut le plus souvent également modifier la vis de réglage de vitesse de ralenti (3).

A part les petites mises au point du réglage, il est conseillé de ne pas effectuer vous-même les réglages et réparations du carburateur, mais de les faire effectuer par les agents de notre réseau de vente et de dépannage. Nos stations-service sont à votre disposition pour vous documenter sur notre matériel, vous en faire la démonstration, vous fournir la machine de votre choix et en assurer le service après-vente.

Filtre à air

Pièces détachées dans l'ordre de montage correct



Les filtres à air ont pour fonction de retenir les saletés aspirées avec l'air de combustion et de réduire ainsi au minimum l'usure du bloc moteur. Un encrassement des filtres à air se traduit par une perte de puissance du moteur, une plus forte consommation de carburant et des difficultés de démarrage.

C'est pourquoi, si le rendement du moteur baisse, il faut nettoyer ou remplacer le filtre à air.

Avant de déposer le filtre à air, fermer le volet de départ (tourner le bouton du volet de départ dans le sens de la flèche) pour que des impuretés ne risquent pas de pénétrer dans le carburateur. Après avoir enlevé la vis (1) on peut retirer successivement le couvercle de filtre (2) et le filtre en matière cellulaire (3) ou la cartouche filtrante (4).

Laver le filtre en matière cellulaire (3) et le préfiltre (5) de la cartouche filtrante (4) livré en tant qu'accessoire optionnel, dans un bain de dégraissage propre et non inflammable et les sécher.

Remplacement de la **cartouche filtrante** encrassée (4).

Un filtre endommagé ne doit pas être reposé; il faut impérativement le remplacer.

Dispositif de lancement

Remplacement d'un câble de lancement rompu

Dévissez tout d'abord les vis de fixation du couvercle de lanceur et enlevez le couvercle de lanceur.

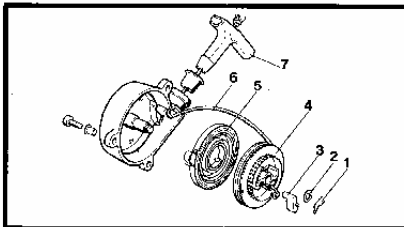
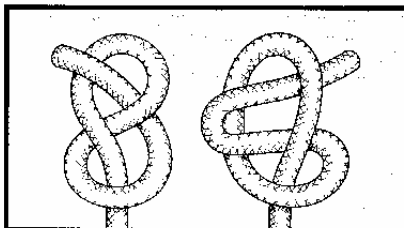
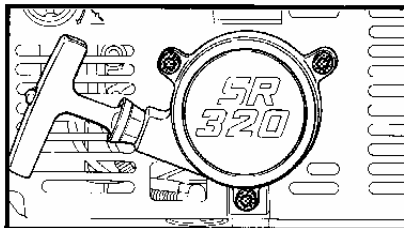
Après cela, à l'aide d'un tournevis ou d'une pince appropriée chassez prudemment le ressort (1) de l'axe de lanceur. La poulie à câble (4) peut alors être retirée avec le cliquet (3) et la rondelle (2).

Etant donné que l'œillet intérieur du ressort de rappel (5) s'échappe de l'entraîneur de la poulie à câble il faut exécuter cette opération avec précaution. Si vous sentez une résistance en retirant la poulie à câble, faites légèrement tourner la poulie à câble, avec doigté, dans le sens des aiguilles d'une montre.

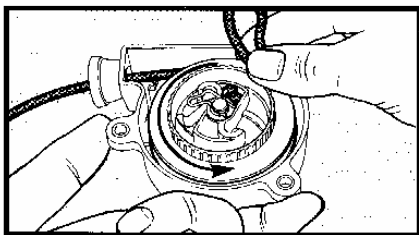
Si vous ne procédez pas avec précaution en retirant la poulie à câble (4), l'œillet du ressort risque de s'accrocher dans l'entraîneur de la poulie et le ressort peut alors s'échapper de son boîtier logé dans le couvercle du lanceur. Dans ce cas, le ressort (5) doit être reposé dans le logement comme décrit au paragraphe «Remplacement d'un ressort de rappel cassé».

Enlevez le morceau de câble resté dans la poulie; enfiler un nouveau câble de lancement (6) de 3,5 mm de $\varnothing$ et de 960 mm de long et le freiner avec un nœud simple du côté de la poulie à câble (4) où se trouve le cliquet. Introduisez l'autre extrémité du câble par l'intérieur du couvercle de lanceur à travers l'alésage pratiqué à cet effet puis enfiler-le par le bas à travers la poignée du lanceur (7) et fixez-le par un nœud spécial. Le câble ne doit pas être enroulé.

En haut: Vis de fixation du couvercle du lanceur
Au milieu: Nœuds spéciaux possibles
En bas: Pièces détachées du dispositif de lancement



Tension du ressort de rappel



Tension du ressort de rappel

Le câble de lancement étant complètement tiré à l'extérieur c'est-à-dire déroulé, formez une boucle entre la fente de la poulie à câble et le couvercle de lanceur et avec cette boucle tournez de sept tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Maintenez la poulie à câble au câble, mettez en ordre le câble torsadé et tirez-le à l'extérieur à travers l'alésage pour le câble.

Relâchez lentement le câble afin qu'il puisse s'enrouler sur la poulie à câble par suite de la tension du ressort.

La tension du ressort de rappel est correcte si la poignée est attirée fermement sur le couvercle de lanceur et ne pend pas latéralement. Le câble étant complètement tiré en dehors, la poulie à câble doit encore faire au moins $\frac{1}{2}$ tour avant que le ressort n'arrive à sa tension maximum. Sinon tirez le câble de lancement de l'extérieur, maintenez la poulie à câble et enlevez une spire du câble.

Un ressort de rappel trop fortement tendu se rompra.

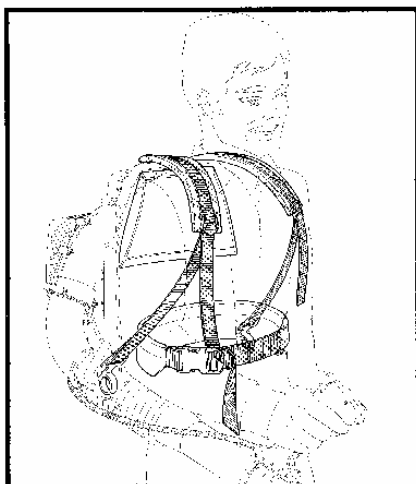
Accessoires optionnels pour souffleurs et atomiseurs

Ceinture

La ceinture utilisée en partie dans la fabrication en série, peut au besoin être installée a posteriori sur tous les souffleurs et atomiseurs. Grâce à cette ceinture, la plaque dorsale porte toujours fermement sur le dos de l'opérateur.

Coussin dorsal

Afin de pouvoir porter l'appareil de façon encore plus confortable, il est possible d'utiliser un coussin dorsal supplémentaire. Celui-ci doit être également fixé sur la plaque dorsale en plus du coussin dorsal existant déjà.



Jeu complet de dispositif d'aspiration (BR 320, BR 400)

A l'aide du dispositif d'aspiration livrable pour le souffleur, il est possible de ramasser dans un sac de ramassage des feuilles mortes, de l'herbe ou autres. Grâce à un dispositif de présélection, il est possible d'utiliser l'appareil alternativement aussi bien pour le soufflage que pour l'aspiration.

Kit de montage pour transformer un souffleur en un atomiseur (BR 320, BR 400)

Etant donné l'utilisation des mêmes moteurs de commande sur les souffleurs et les atomiseurs, il est possible de transformer chaque souffleur en un atomiseur à l'aide du kit de montage en question.

Jeu complet de dispositif de poudrage et de granulation (SR 320, SR 400)

Après le montage du jeu complet de dispositif de poudrage et de granulation, il est possible d'épandre des produits en forme de poudre ou de granules (exemple: engrais chimiques, graines d'herbe etc.).

Ensemble de pompe de dosage à rapporter (SR 320, SR 400)

A l'aide de la pompe de dosage installée sur l'atomiseur, il est possible d'obtenir un débit régulier du produit à pulvériser, à n'importe quelle position du dispositif de soufflage. En outre, elle assure le brassage continu des produits phytosanitaires.

Jeu complet de micro-buse ULV (SR 320, SR 400)

Les appareils équipés de la micro-buse ULV conviennent pour la pulvérisation à très bas volume de produits spéciaux. Pour obtenir toujours un débit constant en travaillant avec la micro-buse ULV, l'appareil doit également être équipé de l'ensemble de pompe de dosage à rapporter.

Instructions d'entretien

		avant le commencent- ment du travail	après la fin du travail ou chaque jour	après chaque remplis- sage du réservoir	chaque semaine	tous les mois	lors de pannes	lors de détériorations au besoin	voir à la page:
Machine complète	contrôle visuel (état, étanchéité)	x	x						
	nettoyer		x						
Poignée de commande (manette des gaz, levier de réglage, interrupteur d'arrêt)	contrôle de fonctionnement	x	x						15
	nettoyer	x							22
	échanger						x		22
Filtre à air	contrôler						x		13
	échanger le filtre							x	13
Réservoir d'essence	nettoyer				x				
Carburateur	Contrôler la marche à vide	x	x						21
	ajuster la marche à vide							x	21
Bougies d'allumage	ajuster l'écartement des électrodes			x					
Fentes d'aspiration d'air de refroidissement	nettoyer		x						
Ailettes du cylindre	nettoyer			x				x	
Grille pare-étincelles du silencieux	contrôler		x						
	nettoyer ou échanger							x	
Vis et écrous accessibles (à l'exception des vis de réglage)	resserrer								x
Réservoir de produit liquide avec tube	Contrôle visuel (état, étanchéité)	x					x		
Dispositif de dosage	Contrôle								19
Eléments AV	Contrôle visuel	x							
	Remplacement par le Service STIHL						x		

Après la réparation d'une machine ou d'un dispositif, nous ne pouvons accorder la garantie que si la réparation a été effectuée par un service STIHL autorisé en utilisant des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces détachées d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence STIHL, l'empreinte du nom **STIHL** et, le cas échéant, par une marque spéciale sur les pièces détachées STIHL . Il se peut que les petites pièces ne portent que la marque spéciale.

L'utilisateur du souffleur ou de l'atomiseur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans la présente Notice d'emploi. Des réparations plus poussées doivent être effectuées exclusivement par un atelier de réparation STIHL autorisé.

Caractéristiques techniques

Bloc moteur

Moteur STIHL à deux temps, monocylindrique

	BR 320 L	BR/SR 320	BR/SR 400
Cylindrée:	44,9 cm ³	44,9 cm ³	56,5 cm ³
Alésage du cylindre:	41 mm	41 mm	46 mm
Course du piston:	34 mm	34 mm	34 mm

Niveau de bruit per- manent Lp suivant ISO 6081:		Niveau de puissance acoustique Lw suivant ISO 3744:	
BR 320	98 dB (A)	BR 320	105 dB (A)
BR 320 L	94 dB (A)	BR 320 L	101 dB (A)
BR 400	98 dB (A)	BR 400	106 dB (A)
SR 320	97 dB (A)	SR 320	105 dB (A)
SR 400	98 dB (A)	SR 400	107 dB (A)

Dispositif d'allumage

Principe:	Volant magnétique à commande électronique (sans contacts)
Point d'allumage:	2,2 ... 2,9 mm avant PMH à n = 7000 tr/min
Bougie (antiparasitée):	NGK BPMR 7 A ou Bosch WSR 6 F Valeur thermique 200 Ecartement des électrodes 0,5 mm Taraudage de bougie M 14×1,25 Longueur de filetage 9,5 mm

Dispositif d'alimentation

Carburateur:	Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant incorporée
Filtre à air:	Filtre en matière cellulaire
Capacité du réservoir:	1,5 l
Mélange carburant:	Voir chapitre «Carburant»

Dispositif de soufflage

Type	Débit d'air	Vitesse de l'air	Régime
BR 320	740 m ³ /h	72 m/s	6700 1/m
BR 320 L	850 m ³ /h	64 m/s	5600 1/m
BR 400	810 m ³ /h	80 m/s	7300 1/m
SR 320	655 m ³ /h	92 m/s	6900 1/m
SR 400	715 m ³ /h	101 m/s	7500 1/m

Capacité du réservoir

(SR): 14 l

Largeur de mailles du ta-

mis de remplissage (SR): 1 mm

Débit de liquide (SR)

sans grille: 0,15 ... 2,9 l/min

avec grille: 0,15 ... 2,8 l/min

(progressivement réglable)

Quantité résiduelle (SR): 0,1 l (en raison de la construction du système)

Rayon d'action (jet pulverisateur)

	SR 320	SR 400
à l'horizontale	10,0 m	12,0 m
à la verticale	9,5 m	11,5 m

Dimensions

	BR 320, BR 400	SR 320, SR 400
Hauteur:	445 mm	625 mm
Largeur:	480 mm	480 mm
Profondeur:	280 mm	280 mm

Accessoires optionnels

Ensemble de pompe de refoulement à rapporter. Kit de

montage pour transformer un souffleur en un atomiseur.

Jeu complet de dispositif d'aspiration. Jeu complet de

dispositif de poudrage et de granulation. Coussin dorsal.

Ceinture.

Poids (à vide)

BR 320:	8,9 kg	BR 400:	8,9 kg
BR 320 L:	9,0 kg	SR 320/400:	10,9 kg